



# ʔuuʔuuk<sup>w</sup>aʔaθa

Speak your own dialect.



## REGISTRATION FORM & SURVEY Nuuchahnulth Language Proficiency Certificate Program Feb 2, 2018 - Dec 15, 2018. Port Alberni, BC

Name: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Facebook name: \_\_\_\_\_

Phone or Text number: \_\_\_\_\_

Mailing and Street Address: \_\_\_\_\_

huutikšiihwitasniš ciiciqasa. We are going to learn our language. Learning my language is important to me, and I am prepared to invest my time and energy into learning.  Yes \_\_\_\_\_

Signature

This program is designed to help Nuuchahnulth language learners become speakers based on current levels of speaking and understanding therefore, it is important to provide clear starting levels:

### 1. Degree of Knowledge and Exposure to the Nuuchahnulth Language

#### 1.1 How well do you estimate that you can Speak Nuuchahnulth?

Circle the number you feel applies to you at this time:

1	I cannot speak the language yet. I have memorized a little and I can speak some words and phrases, but I cannot make new sentences.
2	<b>Beginning.</b> I am somewhat familiar with the language, and can speak a little, I can make some new sentence while speaking, but my sentences are frequently ungrammatical and non-fluent.
3	<b>Advanced.</b> I can speak and create new sentences using a range of constructions. I can speak well enough to communicate, but I do not sound like my elders yet!
4	<b>Expert.</b> I use many constructions without hesitation, speak with considerable fluency, and can find ways to express any concept in the language, but still I sound somewhat non-native.
5	<b>Fluent.</b> I use the language as well as a native (first-language) speaker. Other fluent speakers who have not met me before cannot tell that I am not a native speaker.

#### 1.2.1 How well do you estimate that you can Understand Nuuchahnulth?

Circle the number you feel applies to you at this time:

1	I cannot understand the language yet. I have memorized a little and I can understand some words and phrases.
2	<b>Beginning.</b> I am somewhat familiar with the language, and can understand main ideas while listening, but I cannot understand all the dialogue.
3	<b>Advanced.</b> I can understand new concepts and follow the conversations without translations. I can translate some of ideas, and some words, thoughts, or sentences.
4	<b>Expert.</b> I understand most of what I hear without hesitation, I can engage in thoughts without translations, and I can find ways to express most concept in the language.
5	<b>Fluent.</b> I use the language as well as a native (first-language) speaker. Other fluent speakers who have not met me before cannot tell that I am not a native speaker.

**1.3 Are you currently learning the language (at a community class, with an Elder, at school, etc.)?**

- Yes                       No

If yes, to learn my language I... (Check all that apply):

<input type="checkbox"/> Visit my elders	<input type="checkbox"/> Listened to audio online	<input type="checkbox"/> Attended potlatches
<input type="checkbox"/> Attend family culture nights	<input type="checkbox"/> Use NTC dictionary	<input type="checkbox"/> Use tribal resources – electronic etc.
<input type="checkbox"/> Attend community courses	<input type="checkbox"/> Pray	<input type="checkbox"/> Listening to nature
<input type="checkbox"/> Attend other UVic courses	<input type="checkbox"/> Attend classes at school	<input type="checkbox"/> Using FirstVoices & Apps

Others ways: \_\_\_\_\_

**2. Language Mentors:**

A language mentor is someone who: is supportive, encouraging, and available to help you at regular times. It is also someone who speaks the dialect you want to learn. Language mentors are an essential component to this language program.

2.1 Who will be your mentor for this program? Please list potential mentors. If you do not have someone in mind please let us know this too.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

2.2 If you do not have a mentor for this program are you will to be matched with one of the elders in the Alberni Valley or your preferred community?

- Yes                       No

**3. More Info:**

What else would you like us to know about you, and how you learn best:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

The answers to these questions will help our planning and teaching teams to structure some of the content to support you. If you have further questions please contact: Chi-ilth-umqua, Anna Masso Phone (250) 723-1447, Fax (250) 723-7787, email: [annamasso1217@gmail.com](mailto:annamasso1217@gmail.com).

Thank you for your interest in becoming a speaker of our endangered Nuuchahnulth Language.

ʔuuʔuukʷaʔaʔa  
Speak your own dialect.